

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

| | |
|--|---|
| <p>Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano</p> | |
| <p>Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") (Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017, Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020)</p> | |
| <p>Gegenstand /Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – NEUE KLINIK - Lieferung und Installation der Gesamtstruktur eines Schutzdaches. / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE BOLZANO – NUVA CLINICA - Fornitura e posa in opera di struttura complessiva di una tettoia di protezione UNC-2021-41 CIG: 89546467A4 CUP: B43B97000000003</p> | |
| <p>Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Dienst, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig ind/Interesse pubblico che si intende soddisfare: fornitura di servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale</p> | |
| <p>Es wird vorausgeschickt dass /considerato che</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'art. 26 L.P del 17 dicembre 2015, n. 16, e s.m.i. prevede che "per forniture e servizi di importo pari o superiore a 40.000 euro ed inferiore a 150.000 euro si può procedere mediante affidamento diretto, previa consultazione di tre operatori economici, ove esistenti" / Artikel 26 LANDESGESETZ vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, i.g.F. siehe vor, dass „Bei Lieferungen und Dienstleistungen ab 40.000 Euro und unter 150.000 Euro kann ein Direktauftrag erteilt werden, wobei vorher drei Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, konsultiert werden“; - il valore del appalto si mantiene entro le predette soglie / der Auftragswert liegt innerhalb dieser Schwellenwerte; - sono stati consultati tre operatori / drei Wirtschaftsteilnehmer wurden konsultiert (BERNARD BAU SRL - METALL PICHLER KG/SAS-NIEDERSTAETTER SPA); - solamente due dei tre operatori hanno presentato una offerta / nur zwei der drei Wirtschaftsteilnehmer haben ein Angebot abgegeben; - sulla base della modalità di aggiudicazione offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo (Art. 36, c. 9-bis) BERNARD BAU SRL risultava aggiudicatario dell'appalto in oggetto / auf der Grundlage des wirtschaftlich günstigsten Angebots zum reinen Preis erhielt BERNARD BAU SRL den Zuschlag; - la Stazione Appaltante comunicava all'operatore economico l'aggiudicazione dell'appalto in oggetto/ die Verwaltung den Wirtschaftsteilnehmer über die Vergabe des betreffenden Auftrags zugewiesen hat | |
| 1. AOV Konvention - Convenzione ACP | JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO |
| 2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro) | JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben |
| 3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp | JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO |
| 4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto | JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO |
| 5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002 | <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert) |
| 6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp) | JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO |
| 7. ProjektierungstätigkeitWarenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobr_e_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp | JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO |
| 8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come | <input checked="" type="checkbox"/> Lieferung mit Installation/Fornitura con installazione |
| 9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) | A, <input checked="" type="checkbox"/> B, C o D |

| | |
|---|--|
| c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale | |
| 10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta | A, <input checked="" type="checkbox"/> B, C o D |
| 11. Eigenregie – Amministrazione diretta | JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO |
| 12. Auftragnehmer – Fornitore del servizio | BERNARD BAU SRL (Allgemeine Voraussetzungen/requisiti generali (Art. 80 D.Lgs. 50/2016)) |
| 13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione | <input checked="" type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale) <input checked="" type="checkbox"/> Dringlichkeit – Urgenza |
| 14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti | einzige Leistung/unica prestazione |
| 15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione | <input checked="" type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo (Art. 36, c. 9-bis) |
| 16. Interferenzen – interferenze | JA/SI (DUVRI) – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi) |
| 17. | |
| Ausschreibungsbetrag ohne MwSt./importo a base di gara al netto d'IVA | 138.000,00 EUR di cui per attuazione della sicurezza 8.000,00 EUR non soggetti a ribasso |
| Vertragsbetrag ohne MwSt., ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt./importo contrattuale complessivo esclusi contributi previd. ed assist. e IVA escl. | 115.900,00 EUR di cui per attuazione della sicurezza 8.000,00 EUR |
| 18. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile | <input checked="" type="checkbox"/> Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programma di manutenzione straordinaria 2021-2025 del Comprensorio di Bolzano (Capitolo U13052.0090). |
| Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche – Il responsabile del procedimento (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente | |

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungs-richtlinien LR und ANAC. LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
- ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;
ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;
ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;
art. 41 LP n. 16/2015;
ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;
artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Linee Guida ANAC n. 4; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;
ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;
art. 28 LP n. 16/2015;
ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 36, Abs. 9-bis und Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;
art. 33 LP n. 16/2015; art. 36, c. 9-bis e art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.